

语言文字规范

GF 0024—2020

《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案

The National Anthem of the People's Republic of China
in Chinese National Sign Language

2020-11-23 发布

2021-03-01 实施

中华人民共和国教育部
国家语言文字工作委员会
中国残疾人联合会

发布

前 言

本规范按照 GB/T1.1—2009 给出的规范起草。

本规范将 1982 年 12 月 4 日第五届全国人民代表大会第五次会议决定的中华人民共和国国歌《义勇军进行曲》译为国家通用手语，代替 2003 年 4 月中国残疾人联合会教育就业部、中国聋人协会编，华夏出版社出版的《中国手语》（修订版）中的国歌手语。

本规范由中国残疾人联合会教育就业部提出。

本规范由国家语言文字工作委员会语言文字规范标准审定委员会审定。

本规范由中华人民共和国教育部、国家语言文字工作委员会、中国残疾人联合会发布实施。

本规范起草单位：中国聋人协会、河南财经政法大学。

本规范起草人：仰国维、杨洋、邱丽君、徐聪、陈华铭、沈刚、胡晓云、周晓宁。

参加本规范研究的还有：顾定倩、魏丹、王晨华、于缘缘、高辉、邵丽华、孙联群、乌永胜、恒淼、仇冰。

目 次

| | |
|----------------------|---|
| 前言 | 1 |
| 《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案 | 1 |
| 1 范围 | 1 |
| 2 规范性引用文件 | 1 |
| 3 术语和定义 | 1 |
| 4 制定原则 | 2 |
| 5 使用要求 | 2 |
| 6 国歌国家通用手语全图 | 3 |
| 附录 A：国歌歌词国家通用手语动作说明表 | 5 |

《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案

1 范围

本规范规定了《中华人民共和国国歌》的国家通用手语表达方式，适用于听力残疾人参加的《中华人民共和国国歌法》所规定的奏唱国歌的场合。

2 规范性引用文件

下列文件中的条款通过本规范的引用而成为本规范的条款。凡是标注日期的引用文件，仅标注日期的版本及其随后所有的修改单或修改版均适用于本规范。

《中华人民共和国国歌法》（2017年9月1日第十二届全国人民代表大会常务委员会第二十九次会议表决通过，2017年10月1日起施行）

GF0020—2018《国家通用手语常用词表》（2018年3月9日中华人民共和国教育部、国家语言文字工作委员会、中国残疾人联合会发布，2018年7月1日起实施）

3 术语和定义

下列术语和定义适用于本规范。

3.1

中华人民共和国国歌 The National Anthem of the People's Republic of China

《义勇军进行曲》，中华人民共和国的象征和标志。

3.2

国家通用手语 Chinese National Sign Language

在听力残疾人语言生活和有关听力残疾人的公务活动、各级各类教育、电视和网络媒体、图书出版、公共服务、信息处理和手语水平等级考核中通行的手语。

3.3

手形 handshape

手语表达时手指屈、伸、开、合的形状。

3.4

位置 location

手语表达时手所处的身体或空间的位置。

3.5

朝向 orientation

手语表达时手指指尖所指的方向和掌心所对的方向。

3.6

动作 movement

手语表达时手、手臂以及身体做出的动作。

3.7

幅度 range

手语表达时手、手臂以及身体的动作所及的范围。

3.8

表情 facial expression

手语表达时面部反映出的思想感情。

3.9

姿势 gesture

手语表达时肢体呈现的样子。

4 制定原则

4.1

忠实表达原意的原则

本规范忠实于国歌所表达的中国人民奋勇反抗外来侵略的民族精神和勇敢、坚强、团结一心的英雄气概，忠实于高昂激越、铿锵有力的旋律，使听力残疾人全面、准确地感受和理解国歌。

4.2

遵循手语特点的原则

手语作为视觉语言，以手形、位置、朝向、动作、表情和姿势的变化表达，具有利用空间和同时性的语言特点，因此，本规范将国歌中的一些助词与其所附的词语在手语中一起整体表达。

4.3

保持规范统一的原则

本规范手语的手形、位置、朝向、动作、表情和姿势与《国家通用手语常用词表》保持一致。并可根据歌曲表达的特殊要求，适度加大一些手语动作的幅度。

5 使用要求

5.1

本规范的手语绘图均以观看者的角度为正视图呈现。

5.2

本规范的手语动作说明均以手语者的角度做动作描述。

5.3

本规范的手语表达速度要符合进行曲的节奏，并可根据实际，加大动作的幅度，配合相应的身体姿势和表情。

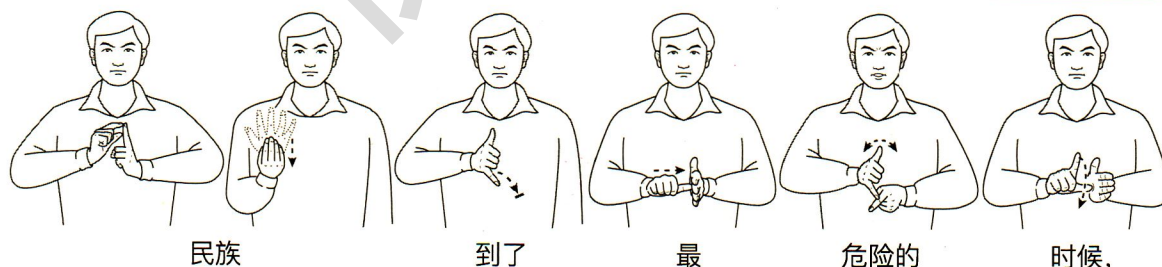
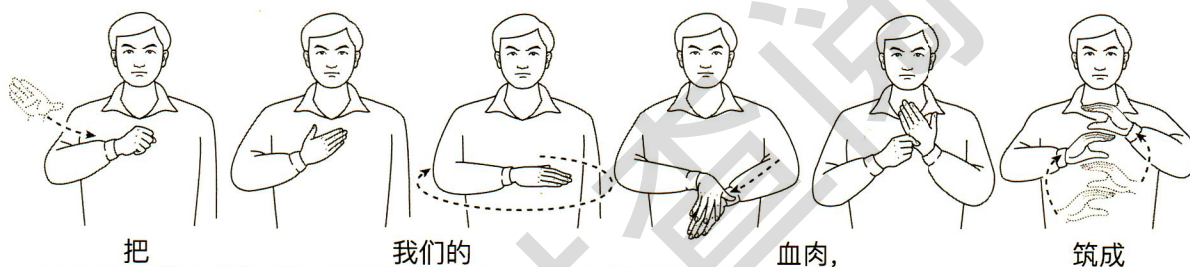
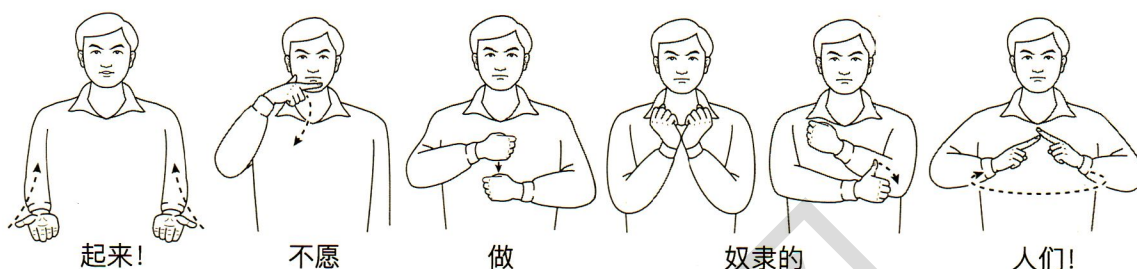
6 国歌国家通用手语全图

中华人民共和国国歌

进行曲速度

(义勇军进行曲)

田汉 词
聂耳 曲

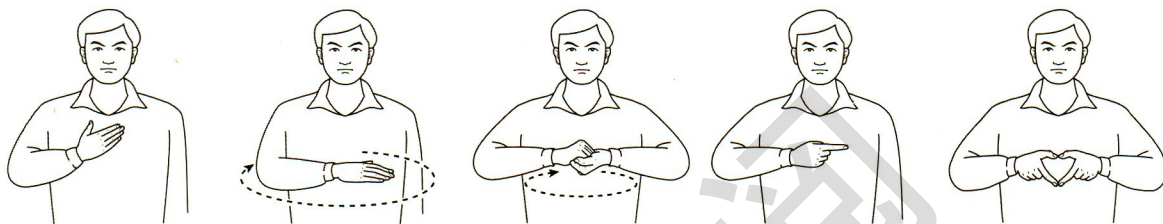




起来!

起来!

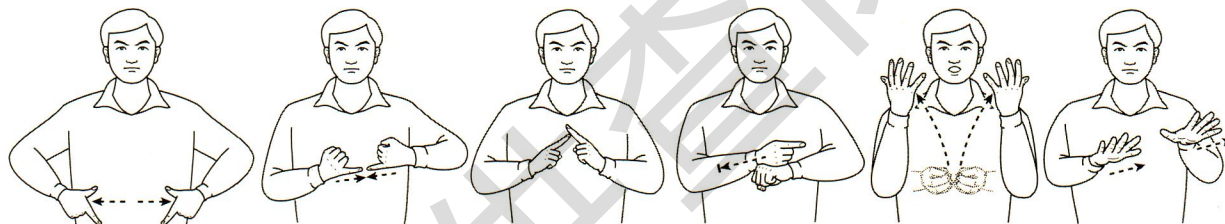
起来!



我们

万众

一心,

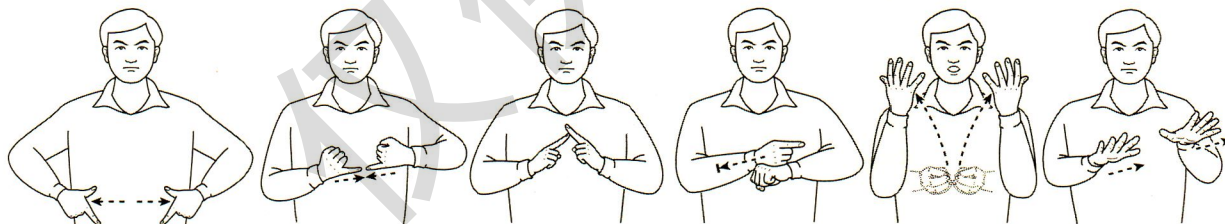


冒着

敌人的

炮火

前进!

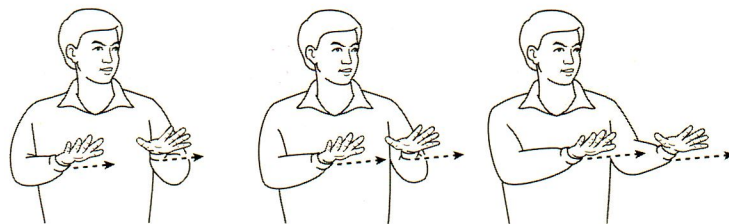


冒着

敌人的

炮火

前进!



前进!

前进!

进!


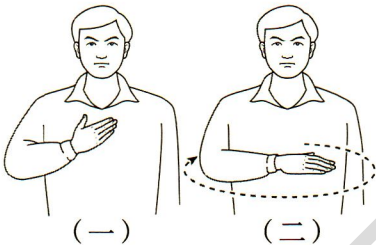
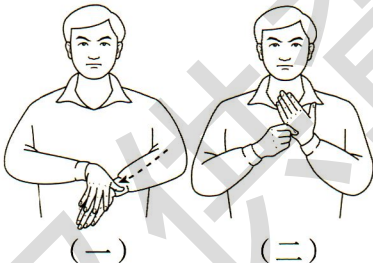
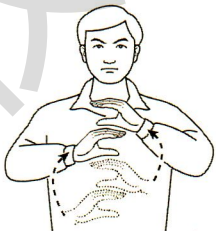
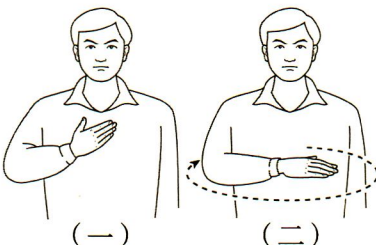
附录 A: 国歌歌词国家通用手语动作说明表

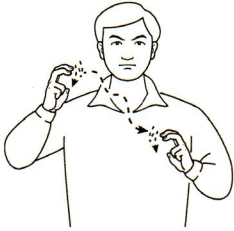
手语动作说明的顺序按照国歌歌词的顺序排列, 有的歌词由两个或两个以上手语动作表达, 分别标注序号。

1 起来! 不愿做奴隶的人们!

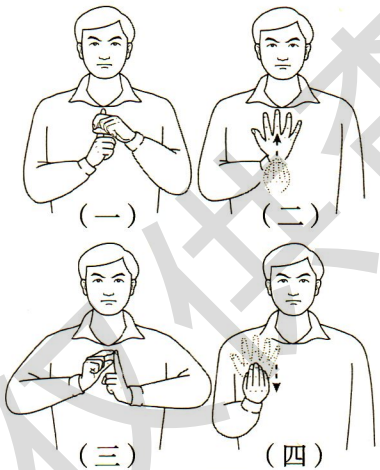
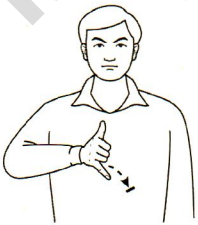
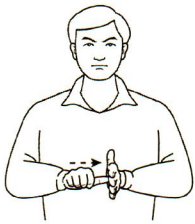
| 词目 | 手语图示 | 手语动作说明 |
|----|---|---|
| 起来 |  | 双手平伸, 掌心向上, 用力一抬。 |
| 不愿 |  | 一手拇、食指张开, 手背向外, 拇指指尖在嘴角一侧向前下方划动一下, 同时摇头。 |
| 做 |  | 双手握拳, 一上一下, 右拳向下砸一下左拳。 |
| 奴隶 |  | (一) 双手虚握, 虎口朝内, 手腕相挨, 表示手被上了枷锁。 (二) 左臂抬起, 左手握拳, 手背向外; 右手伸拇指, 指尖在左手肘部向下划一下。 |
| 人们 |  | 双手食指搭成“人”字形, 顺时针平行转动一圈。 |


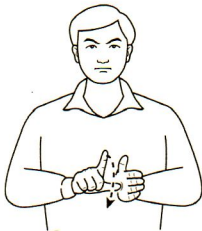
2 把我们的血肉，筑成我们新的长城！

| | | |
|-----------|---|---|
| <p>把</p> |  | <p>一手斜伸，掌心向前下方，然后边向内移动边握拳。</p> |
| <p>我们</p> |  | <p>(一) 一手手掌拍一下胸部。 (二) 一手横伸，掌心向下，顺时针平行转动半圈。</p> |
| <p>血肉</p> |  | <p>(一) 左手平伸；右手五指张开，沿左手手臂向左手指尖方向移动，表示血从手臂上流出。 (二) 右手拇、食指捏一下左手的小鱼际部位。</p> |
| <p>筑成</p> |  | <p>双手五指成“□□”形，虎口朝内，交替上叠。</p> |
| <p>我们</p> |  | <p>(一) 一手手掌拍一下胸部。 (二) 一手横伸，掌心向下，顺时针平行转动半圈。</p> |

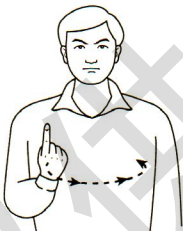

| | | |
|----|---|----------------------------------|
| 新 |  | 左手横伸；右手伸拇指，在左手背上从左向右划出。 |
| 长城 |  | 双手食、中指弯曲，从中间向斜上下方做曲线形移动，表示长城的城垛。 |

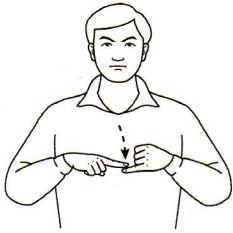
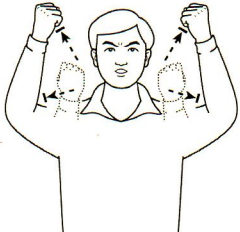
3 中华民族到了最危险的时候，

| | | |
|------|---|--|
| 中华民族 |  | <p>(一) 左手拇、食指与右手食指搭成“中”字形。</p> <p>(二) 一手五指撮合，指尖朝上，边向上微移边张开。</p> <p>(三) 左手食指与右手拇、食指搭成“民”字的一部分。</p> <p>(四) 一手五指张开，指尖朝上，然后撮合。</p> |
| 到了 |  | 一手伸拇、小指，向前做弧形移动，然后向下一顿。 |
| 最 |  | 左手侧立；右手伸拇指，手背向上，顶向左手掌心。 |

| | | |
|-----------|---|---|
| <p>危险</p> |  | <p>左手伸食指，指尖朝前；右手伸拇、小指，小指立于左手食指上，左右晃动几下。</p> |
| <p>时候</p> |  | <p>左手侧立；右手伸拇、食指，拇指指尖抵于左手掌心，食指向下转动。</p> |

4 每个人被迫着发出最后的吼声。

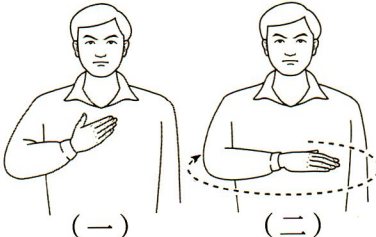
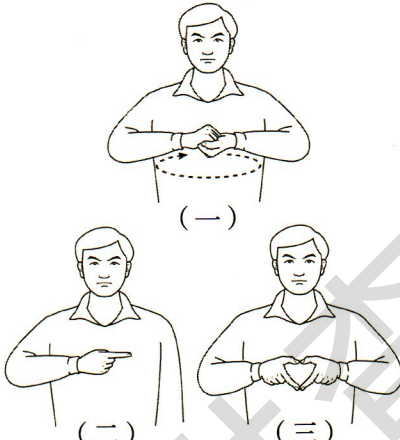
| | | |
|------------|---|---|
| <p>每个人</p> |  | <p>右手食指直立，向左侧一顿一顿做弧形移动。</p> |
| <p>被迫着</p> |  | <p>双手横伸，五指微曲，指尖上下相对，左手在下不动，右手猛然向上翻动，掌心向左，面露愤怒的表情。</p> |
| <p>发出</p> |  | <p>双手虚握，虎口朝内，置于喉部，然后猛然向两侧前上方移动，五指张开。</p> |

| | | |
|----|---|--------------------------------|
| 最后 |  | 左手伸小指；右手伸食指，敲一下左手小指。 |
| 吼声 |  | 双手握拳，手背向外，先用力在头前方向前一顿，再上举向前一顿。 |

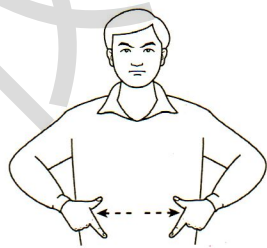
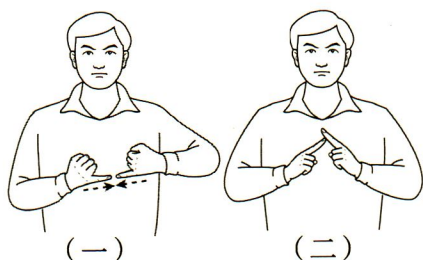
5 起来！起来！起来！

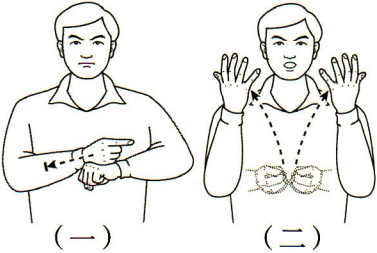

| | | |
|----|---|--------------------------------|
| 起来 |  | 双手平伸，掌心向上，用力一抬。 |
| 起来 |  | 双手平伸，掌心向上，用力一抬，高度超过前一个“起来”的动作。 |
| 起来 |  | 双手平伸，掌心向上，用力一抬，高度超过前一个“起来”的动作。 |

6 我们万众一心，

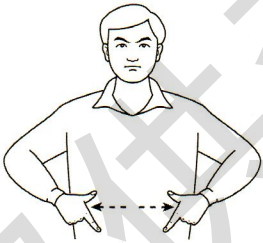
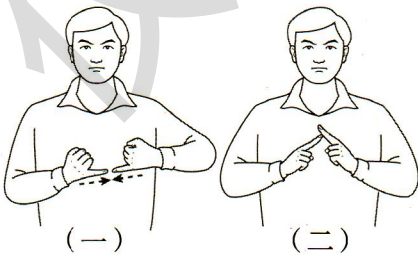
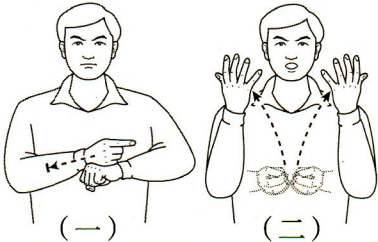
| | | |
|-------------|---|---|
| <p>我们</p> |  <p>(一) (二)</p> | <p>(一) 一手手掌拍一下胸部。 (二) 一手横伸，掌心向下，顺时针平行转动半圈。</p> |
| <p>万众一心</p> |  <p>(一) (二) (三)</p> | <p>(一) 双手五指弯曲，相互握住，顺时针平行转动一圈，表示紧密团结的民众。 (二) 一手食指横伸，手背向外。 (三) 双手拇、食指张开仿心形，手背向外，置于胸部。</p> |

7 冒着敌人的炮火前进！

| | | |
|-----------|--|--|
| <p>冒着</p> |  | <p>双手伸拇、食指，食指尖朝下，贴于腹部，然后用力向两侧拉开，挺胸抬头，面露坚毅的表情。</p> |
| <p>敌人</p> |  <p>(一) (二)</p> | <p>(一) 双手伸小指，指尖前后相对，对戳一下。 (二) 双手食指搭成“人”字形。</p> |

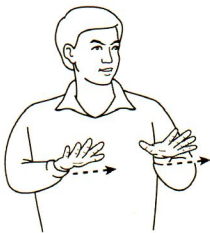
| | | |
|-----------|---|---|
| <p>炮火</p> |  | <p>(一) 左手握拳，虎口朝内；右手伸食指，指尖朝前上方，虎口朝上，置于左手背上，然后向后一顿。</p> <p>(二) 双手虚握，虎口朝上，然后迅速向上弹起并张开。</p> |
| <p>前进</p> |  | <p>双手五指张开，掌心向下，同时用力向前移动一下。</p> |

8 冒着敌人的炮火前进!

| | | |
|-----------|---|---|
| <p>冒着</p> |  | <p>双手伸拇、食指，食指尖朝下，贴于腹部，然后用力向两侧拉开，挺胸抬头，面露坚毅的表情。</p> |
| <p>敌人</p> |  | <p>(一) 双手伸小指，指尖前后相对，对戳一下。</p> <p>(二) 双手食指搭成“人”字形。</p> |
| <p>炮火</p> |  | <p>(一) 左手握拳，虎口朝内；右手伸食指，指尖朝前上方，虎口朝上，置于左手背上，然后向后一顿。</p> <p>(二) 双手虚握，虎口朝上，然后迅速向上弹起并张开。</p> |

| | | |
|-----------|---|--------------------------------|
| <p>前进</p> |  | <p>双手五指张开，掌心向下，同时用力向前移动一下。</p> |
|-----------|---|--------------------------------|

9 前进！前进！进！

| | | |
|-----------|---|---|
| <p>前进</p> |  | <p>在前一个动作结束处，双手五指张开，掌心向下，同时用力向前移动一下。</p> |
| <p>前进</p> |  | <p>在前一个动作结束处，双手五指张开，掌心向下，再同时用力向前移动一下。</p> |
| <p>进</p> |  | <p>在前一个动作结束处，双手五指张开，掌心向下，再同时用力向前移动一下。</p> |

注：三个“前进”手语动作的起始点不同，以身体和双手偏向一侧的图示呈现，表达时身体仍面向前方，双手同时向前移动。

图书在版编目 (CIP) 数据

《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案 / 中华人民共和国教育部, 国家语言文字工作委员会, 中国残疾人联合会发布. -- 北京: 华夏出版社有限公司, 2021.3

ISBN 978-7-5080-9447-2

I. ①中… II. ①中… ②国… ③中… III. ①国歌—歌曲—中国—手势语—特殊教育—方案
IV. ① H126.3 ② G762.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2021) 第 036895 号

版权所有, 未经许可, 不得以任何方式使用本书全部及任何部分内容, 违者必究。

《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案

发布者 中华人民共和国教育部 国家语言文字工作委员会 中国残疾人联合会
责任编辑 王一博
美术编辑 徐 聪

出版发行 华夏出版社有限公司
经 销 新华书店
印 装 北京中献拓方科技发展有限公司
版 次 2021 年 3 月北京第 1 版
2021 年 3 月北京第 1 次印刷
开 本 880 × 1230 1/16 开
印 张 1.25
字 数 20 千字
定 价 18.00 元

华夏出版社有限公司 地址: 北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编: 100028

网址: www.hxph.com.cn 电话: (010) 64663331 (转)

若发现本版图书有印装质量问题, 请与我社营销中心联系调换。

仅供查阅

《中华人民共和国国歌》国家通用手语方案

*

华夏出版社

ISBN 978-7-5080-9447-2



9 787508 094472 >

定价：18.00 元